

Úradný vestník

Európskej únie

L 198

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 48

28. júla 2005

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR	
	Spoločný výbor EHP	
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 25/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	1
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 26/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	4
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 27/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	9
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 28/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	12
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 29/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	15
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 30/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP	18
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 31/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	20
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 32/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	22
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 33/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	24
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 34/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	26
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 35/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	28
	★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 36/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšanie a osvedčovanie) k Dohode o EHP	30

★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 37/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP	32
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 38/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP	34
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 39/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP	36
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 40/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) a protokol 21 (O vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky) k Dohode o EHP	38
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 41/2005 z 11. marca 2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP	40
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 42/2005 z 11. marca 2005 ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIV (Hospodárska súťaž) k Dohode o EHP	42
★ Rozhodnutie Spoločného výboru EHP č. 43/2005 z 11. marca 2005 ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré prílohy a dva protokoly k Dohode o EHP	45

Oprava tlačových chýb

★ Korigendum k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP č. 173/2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP	61
★ Korigendum k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP č. 182/2004, ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP	61
★ Korigendum k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP č. 19/2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP	61



II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 25/2005

z 11. marca 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 1/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a smernice 92/102/EHS a 64/432/EHS ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2004/158/ES zo 16. februára 2004, ktoré mení a dopĺňa rozhodnutie 92/216/EHS týkajúce sa zverejnenia zoznamu koordinačných orgánov ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Island a Lichtenštajnsko,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 5, 9.1.2004, s. 8.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 62.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 7a [nariadenie Rady (ES) č. 820/97] v časti 1.1 sa vkladá tento bod:

„7b. **32004 R 0021**: Nariadenie Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003, ktorým sa ustanovuje systém na identifikáciu a registráciu oviec a kôz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1782/2003 a smernice 92/102/EHS a 64/432/EHS (Ú. v. EÚ L 5, 9. 1. 2004, s. 8).“

2. Do bodu 7 (smernica Rady 92/102/EHS) v časti 1.1 sa dopĺňa tento text:

„zmenené a doplnené:

— **32004 R 0021**: nariadenie Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9. 1. 2004, s. 8).“

3. Do bodu 21 (rozhodnutie Komisie 92/216/EHS) v časti 2.2 sa dopĺňa tento text:

„zmenené a doplnené:

— **32004 D 0158**: rozhodnutie Komisie 2004/158/ES zo 16. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 50, 20. 2. 2004, s. 62).“

4. Do bodu 1 (smernica Rady 64/432/EHS) v časti 4.1 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 R 0021**: nariadenie Rady (ES) č. 21/2004 zo 17. decembra 2003 (Ú. v. EÚ L 5, 9. 1. 2004, s. 8).“

Článok 2

Znenia nariadenia (ES) č. 21/2004 a rozhodnutia 2004/158/ES v nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard. WRIGHT

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 26/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 1/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2004/63/ES z 23. decembra 2003, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/467/ES vzhľadom na vyhlásenie, že v určitých provinciách v Taliansku sa nevyskytuje brucelóza hovädzieho dobytku a enzootická bovinná leukóza ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2004/101/ES zo 6. januára 2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha D k smernici 88/407/EHS, pokiaľ ide o zdravotné certifikáty, ktoré sa uplatňujú v obchode so spermou domácich zvierat boviných druhov vnútri Spoločenstva ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2004/199/ES z 27. februára 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 93/52/EHS, ktorým sa uznávajú určité provincie v Taliansku za úradne oslobodené od brucelózy ⁽⁴⁾, sa má začleniť do dohody.
- (5) Rozhodnutie Komisie 2004/226/ES zo 4. marca 2004, ktorým sa schvaľujú testy na zisťovanie protilátok proti brucelóze hovädzieho dobytku v rámci smernice Rady 64/432/EHS ⁽⁵⁾, sa má začleniť do dohody.
- (6) Rozhodnutie Komisie 2004/230/ES z 5. marca 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2003/467/ES o vyhlásení určitých provincií v Taliansku za provincie bez výskytu hovädzej tuberkulózy a hovädzej brucelózy ⁽⁶⁾, sa má začleniť do dohody.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 13, 20.1.2004, s. 32.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 30, 4.2.2004, s. 15.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 64, 2.3.2004, s. 41.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 36.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 70, 9.3.2004, s. 41.

- (7) Rozhodnutie Komisie 2004/233/ES zo 4. marca 2004, ktorým sa schvaľujú laboratória na kontrolu účinnosti očkovania určitých domácich mäsožravcov proti besnote ⁽⁷⁾, sa má začleniť do dohody.
- (8) Rozhodnutie Komisie 2004/235/ES z 1. marca 2004, ktorým sa ustanovujú ďalšie záruky v súvislosti so salmonelou pre dodávky nosníc do Fínska a Švédska ⁽⁸⁾, sa má začleniť do dohody.
- (9) Rozhodnutie Komisie 2004/252/ES z 10. marca 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/106/ES, pokiaľ ide o strediská pre skladovanie spermí hovädzieho dobytká ⁽⁹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (10) Rozhodnutie Komisie 2004/315/ES z 26. marca 2004, ktorým sa uznáva systém sietí dohľadu na hospodárstvách s chovom hovädzieho dobytká vykonávaný v členských štátoch alebo regiónoch členských štátov podľa smernice 64/432/EHS ⁽¹⁰⁾, sa má začleniť do dohody.
- (11) Rozhodnutie Komisie 2004/320/ES z 31. marca 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú rozhodnutia 93/52/EHS, 2001/618/ES a 2003/467/ES, pokiaľ ide o situáciu prístupujúcich krajín v súvislosti s brucelózou (*Br. melitensis*), Aujeszkyho chorobou, enzootickou bovinnou leukózou, brucelózou a tuberkulózou hovädzieho dobytká a Francúzska v súvislosti s Aujeszkyho chorobou ⁽¹¹⁾, sa má začleniť do dohody.
- (12) Rozhodnutie Komisie 2004/448/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/233/ES, pokiaľ ide o zoznam schválených laboratórií na kontrolu účinnosti očkovania proti besnote pri niektorých domácich mäsožravcoch ⁽¹²⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 193, 1. 6. 2004, s. 64, sa má začleniť do dohody.
- (13) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Island a Lichtenštajnsko,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Znenia rozhodnutí 2004/63/ES, 2004/101/ES, 2004/199/ES, 2004/226/ES, 2004/230/ES, 2004/233/ES, 2004/235/ES, 2004/252/ES, 2004/315/ES, 2004/320/ES a 2004/448/ES, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 193, 1.6.2004, s. 64, v nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 71, 10.3.2004, s. 30.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 72, 11.3.2004, s. 86.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2004, s. 45.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 100, 6.4.2004, s. 43.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 102, 7.4.2004, s. 75.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 155, 30.4.2004, s. 80.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

PRÍLOHA

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 7 (smernica Rady 88/407/EHS) v časti 4.1 a do bodu 6 (smernica Rady 88/407/EHS) v časti 8.1 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0101:** rozhodnutie Komisie 2004/101/ES zo 6. januára 2004 (Ú. v. EÚ L 30, 4. 2. 2004, s. 15).“

2. Do bodu 14 (rozhodnutie Komisie 93/52/EHS) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0199:** rozhodnutie Komisie 2004/199/ES z 27. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 64, 2. 3. 2004, s. 41).“

3. Do bodu 14 (rozhodnutie Komisie 93/52/EHS) a bodu 64 (rozhodnutie Komisie 2001/618/EHS) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0320:** rozhodnutie Komisie 2004/320/ES z 31. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 102, 7. 4. 2004, s. 75).“

4. Do bodu 61 (rozhodnutie Komisie 2001/106/ES) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0252:** rozhodnutie Komisie 2004/252/ES z 10. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 79, 17. 3. 2004, s. 45).“

5. Do bodu 70 (rozhodnutie Komisie 2003/467/ES) v časti 4.2 sa dopĺňa tento text:

„, zmenené a doplnené:

— **32004 D 0063:** rozhodnutie Komisie 2004/63/ES z 23. decembra 2003 (Ú. v. EÚ L 13, 20. 1. 2004, s. 32),

— **32004 D 0230:** rozhodnutie Komisie 2004/230/ES z 5. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 70, 9. 3. 2004, s. 41),

— **32004 D 0320:** rozhodnutie Komisie 2004/320/ES z 31. marca 2004 (Ú. v. EÚ L 102, 7. 4. 2004, s. 75).“

6. Za bod 74 (rozhodnutie Komisie 2003/886/ES) v časti 4.2 sa vkladajú tieto body:

„75. **32004 D 0226:** rozhodnutie Komisie 2004/226/ES zo 4. marca 2004, ktorým sa schvaľujú testy na zisťovanie protilátok proti brucelóze hovädzieho dobytku v rámci smernice Rady 64/432/EHS (Ú. v. EÚ L 68, 6. 3. 2004, s. 36).

76. **32004 D 0233**: rozhodnutie Komisie 2004/233/ES zo 4. marca 2004, ktorým sa schvaľujú laboratóriá na kontrolu účinnosti očkovania určitých domácich mäsožravcov proti besnote (Ú. v. EÚ L 71, 10. 3. 2004, s. 30), zmenené a doplnené:

— **32004 D 0448**: rozhodnutie Komisie 2004/448/ES z 29. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 155, 30. 4. 2004, s. 80) v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 193, 1. 6. 2004, s. 64.

77. **32004 D 0235**: rozhodnutie Komisie 2004/235/ES z 1. marca 2004, ktorým sa ustanovujú ďalšie záruky v súvislosti so salmonelou pre dodávky nosníc do Fínska a Švédska (Ú. v. EÚ L 72, 11. 3. 2004, s. 86).

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa na účely dohody upravujú takto:

Ustanovenia tohto rozhodnutia sa uplatňujú na zásielky do Nórska.

78. **32004 D 0315**: rozhodnutie Komisie 2004/315/ES z 26. marca 2004, ktorým sa uznáva systém sietí dohľadu na hospodárstvách s chovom hovädzieho dobytku vykonávaný v členských štátoch alebo regiónoch členských štátov podľa smernice 64/432/EHS (Ú. v. EÚ L 100, 6. 4. 2004, s. 43).“

7. Znenie bodov 32 (rozhodnutie Komisie 95/161/ES), 55 (rozhodnutie Komisie 2000/330/ES) a 62 (rozhodnutie Komisie 2001/296/ES) v časti 4.2 sa vypúšťa.

8. Pod nadpisom „AKTY, NA KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE PRIHLIADNU“ v časti 4.2 sa znenie bodov 53 (rozhodnutie Komisie 2002/544/ES) a 54 (rozhodnutie Komisie 2002/907/ES) vypúšťa.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 27/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytozsanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 1/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2004/328/ES z 5. apríla 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k rozhodnutiu 2003/634/ES, ktorým sa schvaľujú programy na účely získania štatútu schválených zón a schválených fariem v neschválených zónach vzhľadom na vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN) rýb ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Rozhodnutie Komisie 2004/373/ES z 13. apríla 2004, ktorým sa menia a dopĺňajú prílohy I a II k rozhodnutiu 2002/308/ES, ktorým sa ustanovujú zoznamy schválených zón a schválených fariem vzhľadom na jedno alebo viacero ochorení rýb na vírusovú hemoragickú septikémiu (VHS) a infekčnú hematopoetickú nekrózu (IHN) ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Rozhodnutie Komisie 2004/453/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa vykonáva smernica Rady 91/67/EHS, pokiaľ ide o opatrenia proti určitým chorobám akvakultúrnych živočíchov ⁽⁴⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 202, 7. 6. 2004, s. 4, sa má začleniť do dohody.
- (5) Toto rozhodnutie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 104, 8.4.2004, s. 129.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 118, 23.4.2004, s. 49.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 156, 30.4.2004, s. 5.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola I prílohy I k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Do bodu 66 (rozhodnutie Komisie 2002/308/ES) v časti 4.2 sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0373**: rozhodnutie Komisie 2004/373/ES z 13. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 118, 23. 4. 2004, s. 49).“

2. Za bod 78 (rozhodnutie Komisie 2004/315/ES) v časti 4.2 sa vkladá tento bod:

„79. **32004 D 0453**: rozhodnutie Komisie 2004/453/ES z 29. apríla 2004, ktorým sa vykonáva smernica Rady 91/67/EHS, pokiaľ ide o opatrenia proti určitým chorobám akvakultúrnych živočíchov (Ú. v. EÚ L 156, 30. 4. 2004, s. 5), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 202, 7. 6. 2004, s. 4.

Tento akt sa uplatňuje aj na Island.“

3. Znenie bodu 13 (rozhodnutie Komisie 93/44/EHS) v časti 4.2 sa vypúšťa.
4. Pod nadpisom „AKTY, NA KTORÉ ŠTÁTY EZVO A DOZORNÝ ÚRAD EZVO NÁLEŽITE PRIHLIADNU“ v časti 4.2 sa do bodu 55 (rozhodnutie Komisie 2003/634/ES) dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0328**: rozhodnutie Komisie 2004/328/ES z 5. apríla 2004 (Ú. v. EÚ L 104, 8. 4. 2004, s. 129).“

Článok 2

Znenia rozhodnutí 2004/328/ES, 2004/373/ES a 2004/453/ES v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 202, 7. 6. 2004, s. 4, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 28/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytoosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 1/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1259/2004 z 8. júla 2004, ktoré sa týka trvalého povolenia niektorých už povolených doplnkových látok v krmivách ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1288/2004 zo 14. júla 2004 o trvalom povolení niektorých doplnkových látok a dočasnom povolení nového použitia už povolenej doplnkovej látky v krmivách ⁽³⁾ sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 1332/2004 z 20. júla 2004 o trvalom povolení určitých doplnkových látok v krmivách ⁽⁴⁾ sa má začleniť do dohody.
- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 1333/2004 z 20. júla 2004 o trvalom povolení určitých doplnkových látok v krmivách ⁽⁵⁾ sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 1453/2004 zo 16. augusta 2004 o trvalom povolení používať niektoré prísady v krmivách ⁽⁶⁾ sa má začleniť do dohody.
- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 1465/2004 zo 17. augusta 2004 o trvalom povolení doplnkovej látky v krmivách ⁽⁷⁾ sa má začleniť do dohody,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 239, 9.7.2004, s. 8.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 243, 15.7.2004, s. 10.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 247, 21.7.2004, s. 8.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 247, 21.7.2004, s. 11.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 269, 17.8.2004, s. 3.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 270, 18.8.2004, s. 11.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 1zr [nariadenie Komisie (ES) č. 852/2003] kapitoly II prílohy I k dohode sa vkladajú tieto body:

- „1zs. **32004 R 1259**: nariadenie Komisie (ES) č. 1259/2004 z 8. júla 2004, ktoré sa týka trvalého povolenia niektorých už povolených doplnkových látok v krmivách (Ú. v. EÚ L 239, 9. 7. 2004, s. 8).
- 1zt. **32004 R 1288**: nariadenie Komisie (ES) č. 1288/2004 zo 14. júla 2004 o trvalom povolení niektorých doplnkových látok a dočasnom povolení nového použitia už povolenej doplnkovej látky v krmivách (Ú. v. EÚ L 243, 15. 7. 2004, s. 10).
- 1zu. **32004 R 1332**: nariadenie Komisie (ES) č. 1332/2004 z 20. júla 2004 o trvalom povolení určitých doplnkových látok v krmivách (Ú. v. EÚ L 247, 21. 7. 2004, s. 8).
- 1zv. **32004 R 1333**: nariadenie Komisie (ES) č. 1333/2004 z 20. júla 2004 o trvalom povolení určitých doplnkových látok v krmivách (Ú. v. EÚ L 247, 21. 7. 2004, s. 11).
- 1zw. **32004 R 1453**: nariadenie Komisie (ES) č. 1453/2004 zo 16. augusta 2004 o trvalom povolení používať niektoré prísady v krmivách (Ú. v. EÚ L 269, 17. 8. 2004, s. 3).
- 1zx. **32004 R 1465**: nariadenie Komisie (ES) č. 1465/2004 zo 17. augusta 2004 o trvalom povolení doplnkovej látky v krmivách (Ú. v. EÚ L 270, 18. 8. 2004, s. 11).“

Článok 2

Znenia nariadení (ES) č. 1259/2004, č. 1288/2004, č. 1332/2004, č. 1333/2004, č. 1453/2004 a č. 1465/2004 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 29/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

kedže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 2/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 1289/2004 zo 14. júla 2004 o povolení doplnkovej látky Deccox®, ktorá patrí do skupiny kokcidostatík a iných liečivých látok, v krmivách na desať rokov ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadenie Komisie (ES) č. 1356/2004 z 26. júla 2004, týkajúce sa desaťročného povolenia prísady „Elancoban“ v krmivách, ktorá patrí do skupiny kokcidostatík a iných liečivých látok ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody.
- (4) Nariadenie Komisie (ES) č. 1455/2004 zo 16. augusta 2004 o povolení doplnkovej látky do krmív „Avatec 15 %“ patriacej do skupiny kokcidostatík a iné liečivé látky na desať rokov ⁽⁴⁾ sa má začleniť do dohody.
- (5) Nariadenie Komisie (ES) č. 1463/2004 zo 17. augusta 2004 o povolení doplnkovej látky do krmív „Sacox 120 microGranulate“ patriacej do skupiny kokcidostatík a iné liečivé látky na desať rokov ⁽⁵⁾ sa má začleniť do dohody.
- (6) Nariadenie Komisie (ES) č. 1464/2004 zo 17. augusta 2004 o povolení doplnkovej látky do krmív „Monteban“ patriacej do skupiny kokcidostatík a iné liečivé látky na desať rokov ⁽⁶⁾ sa má začleniť do dohody.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 243, 15.7.2004, s. 15.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 251, 27.7.2004, s. 6.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 269, 17.8.2004, s. 14.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 270, 18.8.2004, s. 5.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 270, 18.8.2004, s. 8.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 1zx [nariadenie Komisie (ES) č. 1465/2004] kapitoly II prílohy I k dohode sa vkladajú tieto body:

- „1zy. **32004 R 1289**: nariadenie Komisie (ES) č. 1289/2004 zo 14. júla 2004 o povolení doplnkovej látky Deccox®, ktorá patrí do skupiny kokcidiostatík a iných liečivých látok, v krmivách na desať rokov (Ú. v. EÚ L 243, 15. 7. 2004, s. 15).
- 1zz. **32004 R 1356**: nariadenie Komisie (ES) č. 1356/2004 z 26. júla 2004, týkajúce sa desaťročného povolenia prísady ‚Elancoban‘ v krmivách, ktorá patrí do skupiny kokcidiostatík a iných liečivých látok (Ú. v. EÚ L 251, 27. 7. 2004, s. 6).
- 1zza. **32004 R 1455**: nariadenie Komisie (ES) č. 1455/2004 zo 16. augusta 2004 o povolení doplnkovej látky do krmív ‚Avatec 15 %‘ patriacej do skupiny kokcidiostatiká a iné liečivé látky na desať rokov (Ú. v. EÚ L 269, 17. 8. 2004, s. 14).
- 1zzb. **32004 R 1463**: nariadenie Komisie (ES) č. 1463/2004 zo 17. augusta 2004 o povolení doplnkovej látky do krmív ‚Sacox 120 microGranulate‘ patriacej do skupiny kokcidiostatiká a iné liečivé látky na desať rokov (Ú. v. EÚ L 270, 18. 8. 2004, s. 5).
- 1zzc. **32004 R 1464**: nariadenie Komisie (ES) č. 1464/2004 zo 17. augusta 2004 o povolení doplnkovej látky do krmív ‚Monteban‘ patriacej do skupiny kokcidiostatiká a iné liečivé látky na desať rokov (Ú. v. EÚ L 270, 18. 8. 2004, s. 8).“

Článok 2

Znenia nariadení (ES) č. 1289/2004, č. 1356/2004, č. 1455/2004, č. 1463/2004 a č. 1464/2004 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 30/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 161/2004 z 3. decembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2004/626/ES z 26. augusta 2004 o zmene a doplnení rozhodnutia 98/320/ES o organizovaní dočasného experimentu s odoberaním vzoriek a testovaním osív podľa smerníc Rady 66/400/EHS, 66/401/EHS, 66/402/EHS a 69/208/EHS ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 15 (rozhodnutie Komisie 98/320/ES) kapitoly III prílohy I k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 D 0626**: rozhodnutie Komisie 2004/626/ES z 26. augusta 2004 (Ú. v. EÚ L 283, 2. 9. 2004, s. 16).“

Článok 2

Znenia rozhodnutia 2004/626/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 133, 26.5.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 283, 2.9.2004, s. 16.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 31/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená Dohodou o účasti Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v Európskom hospodárskom priestore, ktorá bola podpísaná 14. októbra 2003 v Luxemburgu ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/22/ES z 31. marca 2004 o meradlách ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica 2004/22/ES zrušuje, s účinnosťou od 30. októbra 2006, smernice Rady 71/318/EHS ⁽³⁾, 71/319/EHS ⁽⁴⁾, 71/348/EHS ⁽⁵⁾, 73/362/EHS ⁽⁶⁾, 75/410/EHS ⁽⁷⁾, 76/891/EHS ⁽⁸⁾, 77/95/EHS ⁽⁹⁾, 77/313/EHS ⁽¹⁰⁾, 78/1031/EHS ⁽¹¹⁾ a 79/830/EHS ⁽¹²⁾, ktoré sú začlenené do dohody a ktoré sa v dôsledku toho majú z dohody vypustiť s účinnosťou od 30. októbra 2006,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 130, 29.4.2004, s. 3.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 135, 30.4.2004, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 202, 6.9.1971, s. 21.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 202, 6.9.1971, s. 32.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 239, 25.10.1971, s. 9.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 335, 5.12.1973, s. 56.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 183, 14.7.1975, s. 25.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 336, 4.12.1976, s. 30.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 59.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES L 105, 28.4.1977, s. 18.

⁽¹¹⁾ Ú. v. ES L 364, 27.12.1978, s. 1.

⁽¹²⁾ Ú. v. ES L 259, 15.10.1979, s. 1.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola IX prílohy II k dohode sa mení a dopĺňa takto:

1. Za bod 27a (smernica Rady 93/42/EHS) sa vkladá tento bod:

„27b. **32004 L 0022**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/22/ES z 31. marca 2004 o meradlách (Ú. v. EÚ L 135, 30.4.2004, s. 1).“

2. Znenie bodov 3 (smernica Rady 71/318/EHS), 4 (smernica Rady 71/319/EHS), 6 (smernica Rady 71/348/EHS), 9 (smernica Rady 73/362/EHS), 14 (smernica Rady 75/410/EHS), 19 (smernica Rady 76/891/EHS), 20 (smernica Rady 77/95/EHS), 21 (smernica Rady 77/313/EHS), 22 (smernica Rady 78/1031/EHS) a 23 (smernica Rady 79/830/EHS) sa vypúšťajú s účinnosťou od 30. októbra 2006.

Článok 2

Znenia smernice 2004/22/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

(*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 32/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 7/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2004/33/ES z 22. marca 2004, ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/98/ES týkajúca sa niektorých technických požiadaviek na krv a zložky z krvi ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 15u (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/98/ES) kapitoly XIII prílohy II k dohode sa vkladá tento bod:

„15v. **32004 L 0033**: smernica Komisie 2004/33/ES z 22. marca 2004 ktorou sa vykonáva smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/98/ES týkajúca sa niektorých technických požiadaviek na krv a zložky z krvi (Ú. v. EÚ L 91, 30. 3. 2004, s. 25).“

Článok 2

Znenia smernice 2004/33/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

(¹) Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 15.

(²) Ú. v. EÚ L 91, 30.3.2004, s. 25.

(*) Sú uvedené ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 33/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 166/2004 z 3. decembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Komisie 2004/96/ES z 27. septembra 2004, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS o obmedzeniach uvádzania na trh a používania niklu v piercingových predmetoch na účely prispôsobenia prílohy I technickému pokroku ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Komisie 2004/98/ES z 30. septembra 2004, ktorou sa mení smernica Rady 76/769/EHS, pokiaľ ide o reštrikcie v marketingu a používanie pentabromodifenyliéteru v leteckých núdzových evakuačných systémoch na účely prispôsobenia jej prílohy I technickému pokroku ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 4 (smernica Rady 76/769/EHS) kapitoly XV prílohy II k dohode sa dopĺňajú tieto zarážky:

- „— **32004 L 0096**: smernica Komisie 2004/96/ES z 27. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 301, 28. 9. 2004, s. 51),
- **32004 L 0098**: smernica Komisie 2004/98/ES z 30. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 305, 1. 10. 2004, s. 63).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 133, 26.5.2005, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 301, 28.9.2004, s. 51.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 305, 1.10.2004, s. 63.

Článok 2

Znenia smerníc 2004/96/ES a 2004/98/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 34/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 166/2004 z 3. decembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/9/ES z 11. februára 2004 o inšpekcii a overovaní správnej laboratórnej praxe (SLP) ⁽²⁾ sa má začleniť do dohody.
- (3) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/10/ES z 11. februára 2004 o zosúladovaní zákonov, predpisov a správnych opatrení uplatňovaných na zásady správnej laboratórnej praxe a overovanie ich uplatňovania pri testoch chemických látok ⁽³⁾ sa má začleniť do dohody.
- (4) Smernica 2004/9/ES zrušuje smernicu Rady 88/320/EHS ⁽⁴⁾, ktorá je začlenená do dohody a ktorá sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť.
- (5) Smernica 2004/10/ES zrušuje smernicu Rady 87/18/EHS ⁽⁵⁾, ktorá je začlenená do dohody a ktorá sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť.

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Kapitola XV prílohy II sa mení a dopĺňa takto:

1. Znenie bodu 8 (smernica Rady 87/18/EHS) sa nahrádza týmto znením:

„**32004 L 0010:** smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/10/ES z 11. februára 2004 o zosúladovaní zákonov, predpisov a správnych opatrení uplatňovaných na zásady správnej

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 133, 26.5.2005, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 28.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 50, 20.2.2004, s. 44.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 145, 11.6.1988, s. 35.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 15, 17.1.1987, s. 29.

laboratórnej praxe a overovanie ich uplatňovania pri testoch chemických látok (Ú. v. EÚ L 50, 20. 2. 2004, s. 44).“

2. Znenie bodu 9 (smernica Rady 88/320/EHS) sa nahrádza týmto znením:

„**32004 L 0009**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/9/ES z 11. februára 2004 o inšpekcii a overovaní správnej laboratórnej praxe (SLP) (Ú. v. EÚ L 50, 20. 2. 2004, s. 28).“

Článok 2

Znenia smerníc 2004/9/ES a 2004/10/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 35/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 166/2004 z 3. decembra 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Odporúčanie Komisie 2004/394/ES z 29. apríla 2004 o výsledkoch hodnotenia rizika a stratégiách znižovania rizika pre látky: acetonitril, akrylamid, akrylonitril, kyselina akrylová, butadién, fluorovodík, peroxid vodíka, kyselina metakrylová, metyl-metakrylát, toluén, trichlórbenzén ⁽²⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 199, 7. 6. 2004, s. 41, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Pod nadpis „AKTY, KTORÉ VEZMÚ ZMLUVNÉ STRANY NA VEDOMIE“ sa za bod 24 (odporúčanie Komisie 2002/576/ES) kapitoly XV prílohy II vkladá tento bod:

„25. **32004 H 0394:** odporúčanie Komisie 2004/394/ES z 29. apríla 2004 o výsledkoch hodnotenia rizika a stratégiách znižovania rizika pre látky: acetonitril, akrylamid, akrylonitril, kyselina akrylová, butadién, fluorovodík, peroxid vodíka, kyselina metakrylová, metyl-metakrylát, toluén, trichlórbenzén (Ú. v. EÚ L 144, 30. 4. 2004, s. 72), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 199, 7. 6. 2004, s. 41.“

Článok 2

Znenia odporúčania 2004/394/ES, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 199, 7. 6. 2004, s. 41, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 133, 26.5.2005, s. 11.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 144, 30.4.2004, s. 72.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 36/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšanie a osvedčovanie)
k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore v znení Protokolu o úprave Dohody o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 9/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/12/ES z 11. februára 2004, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/62/ES o obaloch a odpadoch z obalov ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Bod 7 (smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES) sa v kapitole XVII prílohy II k dohode mení a dopĺňa takto:

1. Pred prechodné opatrenia sa dopĺňa tento text:

„v znení:

— **32004 L 0012**: smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/12/ES z 11. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 47, 18. 2. 2004, s. 26).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 20.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2004, s. 26.

2. Za prechodné opatrenia sa dopĺňa tento text:

„Ustanovenia smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

V článku 6 ods. 7 sa slovo ‚Island‘ vkladá za slovo ‚Írsko‘ a slová ‚prítomnosti vidieckých oblastí a nízkej hustote obyvateľstva‘ sa vkladajú za slovo ‚oblastí‘.“

Článok 2

Texty smernice 2004/12/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré sú určené na uverejnenie v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005, ak sa Spoločnému výboru EHP zaslali všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 k dohode (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP a dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 37/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 44/1994 z 15. decembra 1994 ⁽¹⁾.
- (2) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/44/ES zo 16. júna 2003, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/25/ES o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov týkajúcich sa rekreačných plavidiel ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 1 (smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/25/ES) kapitoly XXXI prílohy II k dohode sa dopĺňa toto:

„zmenené a doplnené:

- **32003 L 0044:** smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/44/ES zo 16. júna 2003 (Ú. v. EÚ L 214, 26. 8. 2003, s. 18).“

Článok 2

Znenia smernice 2003/44/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 37, 31.12.1994, s. 20.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 214, 26.8.2003, s. 18.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 38/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 105/2004 z 9. júla 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2004/641/ES zo 14. septembra 2004, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2002/627/ES, ktorým sa zriaďuje Európska skupina regulátorov pre elektronické komunikačné siete a služby ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 5ci (rozhodnutie Komisie 2002/627/ES) prílohy XI k dohode sa dopĺňa tento text:

„zmenené a doplnené:

- **32004 D 0641:** rozhodnutie Komisie 2004/641/ES zo 14. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 293, 16. 9. 2004, s. 30).“

Článok 2

Znenia rozhodnutia 2004/641/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie, sú autentické.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 376, 23.12.2004, s. 35.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 293, 16.9.2004, s. 30.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP
predseda
Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 39/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha XI (Telekomunikačné služby) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 105/2004 z 9. júla 2004 ⁽¹⁾.
- (2) Rozhodnutie Komisie 2004/411/ES z 28. apríla 2004 o primeranej ochrane osobných údajov na ostrove Man ⁽²⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 208, 10. 6. 2004, s. 47, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 5eh (rozhodnutie Komisie 2003/821/ES) prílohy XI k dohode sa vkladá tento bod:

„5ei. **32004 D 0411**: rozhodnutie Komisie 2004/411/ES z 28. apríla 2004 o primeranej ochrane osobných údajov na ostrove Man (Ú. v. EÚ L 151, 30. 4. 2004, s 48), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 208, 10.6.2004, s. 47.“

Článok 2

Znenia rozhodnutia 2004/411/ES, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 208, 10. 6. 2004, s. 47, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 376, 23.12.2004, s. 35.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 151, 30.4.2004, s. 48.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 40/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) a protokol 21 (O vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 16/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Protokol 21 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 178/2004 z 3. decembra 2004 ⁽²⁾.
- (3) Nariadenie Rady (ES) č. 411/2004 z 26. februára 2004, ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 3975/87 a menia a dopĺňajú sa nariadenia (EHS) č. 3976/87 a (ES) č. 1/2003 v súvislosti s leteckou dopravou medzi Spoločenstvom a tretími štátmi ⁽³⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Do bodu 60 [nariadenie Rady (EHS) č. 3975/87] prílohy XIII k dohode sa dopĺňa toto:

„zmenené a doplnené:

— **32004 R 0411**: nariadenie Rady (ES) č. 411/2004 z 26. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 68, 6. 3. 2004, s. 1).“

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 37.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 133, 26.5.2005, s. 35.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 68, 6.3.2004, s. 1.

Článok 2

1. Do odseku 1 bodu 3 [nariadenie Rady (ES) č. 1/2003] článku 3 protokolu 21 k dohode sa dopĺňa toto:

„zmenené a doplnené:

— **32004 R 0411**: nariadenie Rady (ES) č. 411/2004 z 26. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 68, 6. 3. 2004, s. 1).“

2. Do odseku 1 bodu 13 [nariadenie Rady (EHS) č. 3975/87] článku 3 protokolu 21 k dohode sa dopĺňa táto zarážka:

„— **32004 R 0411**: nariadenie Rady (ES) č. 411/2004 z 26. februára 2004 (Ú. v. EÚ L 68, 6. 3. 2004, s. 1).“

Článok 3

Znenia nariadenia (ES) č. 411/2004 v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*) alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 130/2004 z 24. septembra 2004, podľa toho, ktorý dátum nastane neskôr.

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 41/2005**z 11. marca 2005,****ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIII (Doprava) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 16/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Odporúčanie Komisie 2004/358/ES zo 7. apríla 2004 o používaní spoločného európskeho formátu pre licenčné dokumenty vydávané v súlade so smernicou Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom ⁽²⁾, sa má začleniť do dohody,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Za bod 94 (odporúčanie Komisie 2001/290/ES) prílohy XIII k dohode sa vkladá tento bod:

„95. **32004 H 0358:** odporúčanie Komisie 2004/358/ES zo 7. apríla 2004 o používaní spoločného európskeho formátu pre licenčné dokumenty vydávané v súlade so smernicou Rady 95/18/ES o udeľovaní licencií železničným podnikom (Ú. v. EÚ L 113, 20. 4. 2004, s. 37).“

Článok 2

Znenia odporúčania 2004/358/ES v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 37

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 113, 20.4.2004, s. 37.

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 42/2005**z 11. marca 2005****ktorým sa mení a dopĺňa príloha XIV (Hospodárska súťaž) k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej článok 98,

keďže:

- (1) Príloha XIV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 17/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Nariadenie Komisie (ES) č. 772/2004 z 27. apríla 2004 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na kategórie dohôd o transfere technológií ⁽²⁾, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 127, 29. 4. 2004, s. 158, sa má začleniť do dohody.
- (3) Nariadením (ES) č. 772/2004 sa zrušuje nariadenie Komisie (ES) č. 240/96 ⁽³⁾, ktoré je začlenené do dohody a ktoré sa má v dôsledku toho v dohode zrušiť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

Znenie bodu 5 [nariadenie Komisie (ES) č. 240/96] prílohy XIV k dohode sa nahrádza týmto:

„**32004 R 0772**: nariadenie Komisie (ES) č. 772/2004 z 27. apríla 2004 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na kategórie dohôd o transfere technológií (Ú. v. EÚ L 123, 27. 4. 2004, s. 11), v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 127, 29. 4. 2004, s. 158.

Ustanovenia nariadenia sa na účely dohody upravujú takto:

- a) V článku 6 ods. 1 sa za slová „na základe článku 29 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003“ dopĺňajú tieto slová: „alebo zodpovedajúceho ustanovenia v odseku 1 článku 29 kapitoly II časti I protokolu 4 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdneho dvora“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 39.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 123, 27.4.2004, s. 11.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 31, 9.3.1996, s. 2.

- b) V článku 6 ods. 2 sa za slová ‚podľa článku 29 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003‘ dopĺňajú tieto slová: ‚alebo zodpovedajúceho ustanovenia odseku 2 článku 29 kapitoly II časti I protokolu 4 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdneho dvora‘.
- c) Na koniec článku 7 sa dopĺňajú tieto slová:

‚Podľa ustanovení Dohody medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdneho dvora môže Dozorný úrad EZVO prostredníctvom odporúčania vyhlásiť, že v prípade, keď paralelné siete podobných dohôd o transfere technológií pokrývajú viac ako 50 % relevantného trhu v štátoch EZVO, sa toto nariadenie neuplatňuje na dohody o transfere technológií obsahujúce špecifické obmedzenia, ktoré sa týkajú tohto trhu.‘

Odporúčanie podľa odseku 1 sa zasiela štátu alebo štátom EZVO, ktoré tvoria relevantný trh. Komisia je informovaná o vydaní takéhoto odporúčania.

Do troch mesiacov od vydania odporúčania podľa odseku 1 oznamujú príslušné štáty EZVO Dozornému úradu EZVO, či odporúčanie prijímajú. Nezaslanie odpovede počas trojmesačnej lehoty sa považuje za prijatie odporúčania štátom EZVO, ktorý v stanovenej lehote neodpovedal.

Ak príslušný štát EZVO prijme odporúčanie alebo neodpovie v stanovenej lehote, ukladá sa mu z dohody vyplývajúca právna povinnosť implementovať odporúčanie do troch mesiacov od jeho vydania.

Ak počas trojmesačnej lehoty príslušný štát EZVO oznámi Dozornému úradu EZVO, že neprijíma jeho odporúčanie, Dozorný úrad EZVO túto odpoveď oznamuje Komisii. Ak by Komisia nesúhlasila so stanoviskom príslušného štátu EZVO, uplatňuje sa článok 92 ods. 2 dohody.

Dozorný úrad EZVO a Komisia sa navzájom informujú a konzultujú uplatňovanie tohto ustanovenia.

‚Ak paralelné siete podobných dohôd o transfere technológií pokrývajú viac ako 50 % relevantného trhu v oblasti pôsobnosti Dohody o EHP, môžu tieto dva dozorné orgány iniciovať spoluprácu s cieľom prijať osobitné opatrenia. Ak sa tieto dva dozorné orgány dohodnú na relevantnom trhu a opodstatnenosti prijatia opatrenia podľa tohto ustanovenia, Komisia prijíma nariadenie určené členským štátom ES a Dozorný úrad EZVO prijíma odporúčanie so zodpovedajúcim obsahom určené štátu alebo štátom EZVO, ktoré tvoria relevantný trh.‘

Článok 2

Znenia nariadenia (ES) č. 772/2004, v znení korigenda uverejneného v Ú. v. EÚ L 127, 29. 4. 2004, s. 158, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*) alebo dňom nadobudnutia účinnosti rozhodnutia Spoločného výboru EHP č. 130/2004 z 24. septembra 2004, podľa toho, ktorý dátum nastane neskôr.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005.

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EHP č. 43/2005**z 11. marca 2005****ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré prílohy a dva protokoly k Dohode o EHP**

SPOLOČNÝ VÝBOR EHP,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore, zmenenú a doplnenú Protokolom, ktorým sa upravuje Dohoda o Európskom hospodárskom priestore, ďalej len „dohoda“, najmä na jej články 86 a 98,

kedže:

- (1) Príloha I k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 1/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁾.
- (2) Príloha II k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 9/2005 z 8. februára 2005 ⁽²⁾.
- (3) Príloha IV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 167/2004 z 3. decembra 2004 ⁽³⁾.
- (4) Príloha V k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 7/2004 zo 6. februára 2004 ⁽⁴⁾.
- (5) Príloha VI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 11/2005 z 8. februára 2005 ⁽⁵⁾.
- (6) Príloha VII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 68/2004 zo 4. mája 2004 ⁽⁶⁾.
- (7) Príloha VIII k dohode bola zmenená a doplnená Dohodou o účasti Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky v Európskom hospodárskom priestore, ktorá bola podpísaná 14. októbra 2003 v Luxemburgu ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 20.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 133, 26.5.2005, s. 13.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 116, 22.4.2004, s. 52.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 27.

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ L 277, 26.8.2004, s. 187.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 130, 29.4.2004, s. 3.

- (8) Príloha IX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 12/2005 z 8. februára 2005 ⁽⁸⁾.
- (9) Príloha XII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 106/2004 z 9. júla 2004 ⁽⁹⁾.
- (10) Príloha XIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 16/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁰⁾.
- (11) Príloha XIV k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 17/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹¹⁾.
- (12) Príloha XVII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 110/2004 z 9. júla 2004 ⁽¹²⁾.
- (13) Príloha XVIII k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 112/2004 z 9. júla 2004 ⁽¹³⁾.
- (14) Príloha XIX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 84/2003 z 20. júna 2003 ⁽¹⁴⁾.
- (15) Príloha XX k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 18/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁵⁾.
- (16) Príloha XXI k dohode bola zmenená a doplnená rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 22/2005 z 8. februára 2005 ⁽¹⁶⁾.
- (17) Protokol 21 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 178/2004 z 3. decembra 2004 ⁽¹⁷⁾.
- (18) Protokol 31 k dohode bol zmenený a doplnený rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 160/2004 z 29. októbra 2004 ⁽¹⁸⁾.
- (19) Úpravy aktov ES uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, uskutočnené rôznymi kapitolami prílohy I k Aktu o podmienkach pristúpenia Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia ⁽¹⁹⁾, sa majú začleniť do dohody.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 29.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 376, 23.12.2004, s. 37.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 37.

⁽¹¹⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 39.

⁽¹²⁾ Ú. v. EÚ L 376, 23.12.2004, s. 45.

⁽¹³⁾ Ú. v. EÚ L 376, 23.12.2004, s. 49.

⁽¹⁴⁾ Ú. v. EÚ L 257, 9.10.2003, s. 41.

⁽¹⁵⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 41.

⁽¹⁶⁾ Ú. v. EÚ L 161, 23.6.2005, s. 50.

⁽¹⁷⁾ Ú. v. EÚ L 133, 26.5.2005, s. 35.

⁽¹⁸⁾ Ú. v. EÚ L 102, 21.4.2005, s. 45.

⁽¹⁹⁾ Ú. v. ES C 241, 29.8.1994, s. 21. Akt zmenený a doplnený Ú. v. ES L 1, 1.1.1995, s. 1.

- (20) Úpravy aktov ES uvedené v prílohe II k tomuto rozhodnutiu, ktoré sú už začlenené do dohody, sa musia po pristúpení Rakúska, Fínska a Švédska k Európskej únii zmeniť a doplniť,

ROZHODOL TAKTO:

Článok 1

1. Do bodov príloh a protokolov k dohode uvedených v prílohe I k tomuto rozhodnutiu sa dopĺňa táto zarážka:

„— **1 94 N:** Akt o podmienkach pristúpenia Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia (Ú. v. ES C 241, 29. 8. 1994, s. 21, zmenené a doplnené Ú. v. ES L 1, 1. 1. 1995, s. 1).“

2. Ak je zarážka uvedená v odseku 1 prvou zarážkou príslušného bodu, predchádzajú jej slová „zmenené a doplnené“.

Článok 2

Znenia úprav niektorých aktov ES už začlenených do dohody sa menia a dopĺňajú podľa prílohy II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 3

Znenia úprav aktov ES uvedených v prílohe I k tomuto rozhodnutiu, uskutočnených rôznymi kapitolami prílohy I k Aktu o podmienkach pristúpenia Rakúskej republiky, Fínskej republiky a Švédskeho kráľovstva a o úpravách zmlúv, na ktorých je založená Európska únia, v islandskom a nórskom jazyku, ktoré budú uverejnené v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*, sú autentické.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 12. marca 2005 pod podmienkou, že Spoločnému výboru EHP budú zaslané všetky oznámenia podľa článku 103 ods. 1 dohody (*).

Článok 5

Toto rozhodnutie sa uverejní v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 11. marca 2005.

Za Spoločný výbor EHP

predseda

Richard WRIGHT

(*) Nie sú uvedené žiadne ústavné požiadavky.

PRÍLOHA I

Zoznam, na ktorý odkazuje článok 1 tohto rozhodnutia

Zarážka uvedená v článku 1 sa vkladá na tieto miesta v prílohách a protokoloch k Dohode o EHP:

V prílohe I (Veterinárne a fytosanitárne záležitosti)

- bod 17 v časti 6.2 kapitoly I (rozhodnutie Rady 93/383/EHS).

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia)

- bod 2 (smernica Rady 70/157/EHS) v kapitole I,
- bod 3 (smernica Rady 70/220/EHS) v kapitole I,
- bod 8 (smernica Rady 70/388/EHS) v kapitole I,
- bod 9 (smernica Rady 71/127/EHS) v kapitole I,
- bod 17 (smernica Rady 74/483/EHS) v kapitole I,
- bod 19 (smernica Rady 76/114/EHS) v kapitole I,
- bod 22 (smernica Rady 76/757/EHS) v kapitole I,
- bod 23 (smernica Rady 76/758/EHS) v kapitole I,
- bod 24 (smernica Rady 76/759/EHS) v kapitole I,
- bod 25 (smernica Rady 76/760/EHS) v kapitole I,
- bod 26 (smernica Rady 76/761/EHS) v kapitole I,
- bod 27 (smernica Rady 76/762/EHS) v kapitole I,
- bod 29 (smernica Rady 77/538/EHS) v kapitole I,
- bod 30 (smernica Rady 77/539/EHS) v kapitole I,
- bod 31 (smernica Rady 77/540/EHS) v kapitole I,
- bod 32 (smernica Rady 77/541/EHS) v kapitole I,

- bod 39 (smernica Rady 78/932/EHS) v kapitole I,
- bod 45a (smernica Rady 91/226/EHS) v kapitole I,
- bod 45c (smernica Rady 92/22/EHS) v kapitole I,
- bod 11 (smernica Rady 77/536/EHS) v kapitole II,
- bod 13 (smernica Rady 78/764/EHS) v kapitole II,
- bod 17 (smernica Rady 79/622/EHS) v kapitole II,
- bod 20 (smernica Rady 86/298/EHS) v kapitole II,
- bod 22 (smernica Rady 87/402/EHS) v kapitole II,
- bod 23 (smernica Rady 89/173/EHS) v kapitole II,
- bod 2 (smernica Rady 84/528/EHS) v kapitole III,
- bod 2 (smernica Rady 79/531/EHS) v kapitole IV,
- bod 8 (smernica Rady 86/295/EHS) v kapitole VI,
- bod 9 (smernica Rady 86/296/EHS) v kapitole VI,
- bod 2 (smernica Rady 76/767/EHS) v kapitole VIII,
- bod 1 (smernica Rady 71/316/EHS) v kapitole IX,
- bod 5 (smernica Rady 71/347/EHS) v kapitole IX,
- bod 6 (smernica Rady 71/348/EHS) v kapitole IX,
- bod 1 (smernica Rady 71/307/EHS) v kapitole XI,
- bod 24 (smernica Komisie 80/590/EHS) v kapitole XII,
- bod 47 (smernica Rady 89/108/EHS) v kapitole XII,
- bod 54a (smernica Komisie 91/321/EHS) v kapitole XII,
- bod 54b (nariadenie Rady (EHS) č. 2092/91) v kapitole XII,
- bod 1 (smernica Rady 67/548/EHS) v kapitole XV,
- bod 9 (smernica Komisie 95/17/ES) v kapitole XVI,

- bod 3b [nariadenie Rady (EHS) č. 339/93] v kapitole XIX,
- bod 3g (smernica Rady 69/493/EHS) v kapitole XIX,
- bod 1 (nariadenie Rady (EHS) č. 1576/89) v kapitole XXVII,
- bod 3 (nariadenie Rady (EHS) č. 1601/91) v kapitole XXVII.

V prílohe IV (Energetika)

- bod 7 (smernica Rady 90/377/EHS).

V prílohe V (Voľný pohyb pracovníkov)

- bod 3 (smernica Rady 68/360/EHS).

V prílohe VI (Sociálne zabezpečenie)

- bod 3.27 (rozhodnutie č. 136).

V prílohe VII (Vzájomné uznávanie odborných kvalifikácií)

- bod 2 (smernica Rady 77/249/EHS),
- bod 8 (smernica Rady 77/452/EHS),
- bod 10 (smernica Rady 78/686/EHS),
- bod 11 (smernica Rady 78/687/EHS),
- bod 12 (smernica Rady 78/1026/EHS),
- bod 14 (smernica Rady 80/154/EHS),
- bod 17 (smernica Rady 85/433/EHS),
- bod 18 (smernica Rady 85/384/EHS),
- bod 28 (smernica Rady 74/557/EHS).

V prílohe IX (Finančné služby)

- bod 2 (prvá smernica Rady 73/239/EHS),
- bod 13 (smernica Rady 77/92/EHS).

V prílohe XIII (Doprava)

- bod 1 [nariadenie Rady (EHS) č. 1108/70],
- bod 3 [nariadenie Rady (EHS) č. 281/71],
- bod 7 [nariadenie Rady (EHS) č. 1017/68],
- bod 13 (smernica Rady 92/106/EHS),
- bod 24a (smernica Rady 91/439/EHS),
- bod 39 [nariadenie Rady (EHS) č. 1192/69],
- bod 46a (smernica Rady 91/672/EHS),
- bod 47 (smernica Rady 82/714/EHS),
- bod 49 (rozhodnutie Komisie 77/527/EHS),
- bod 50 [nariadenie Rady (EHS) č. 4056/86],
- bod 64a [nariadenie Rady (EHS) č. 2408/92],
- bod 66c (smernica Rady 93/65/EHS).

V prílohe XIV (Hospodárska súťaž)

- bod 10 [nariadenie Rady (EHS) č. 1017/68],
- bod 11 [nariadenie Rady (EHS) č. 4056/86],
- bod 11b [nariadenie Komisie (EHS) č. 1617/93].

V prílohe XVII (Duševné vlastníctvo)

- bod 2 (prvé rozhodnutie Rady č. 90/510/EHS),
- bod 6 [nariadenie Rady (EHS) č. 1768/92].

V prílohe XVIII (Zdravie a bezpečnosť pri práci, pracovné právo a rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami)

- bod 24 (smernica Rady 80/987/EHS).

V prílohe XX (Životné prostredie)

- bod 18 (smernica Rady 87/217/EHS),
- bod 30 (smernica Rady 82/883/EHS),
- bod 25a (rozhodnutie Rady 91/596/EHS),
- bod 32 (smernica Rady 86/278/EHS).

V prílohe XXI (Štatistika)

- bod 24 [nariadenie Rady (EHS) č. 837/90],
- bod 24a [nariadenie Rady (EHS) č. 959/93],
- bod 25b [nariadenie Rady (EHS) č. 2018/93],
- bod 26 (smernica Rady 90/377/EHS).

V protokole 21 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže vzťahujúcich sa na podniky:

- bod 7 [nariadenie Rady (EHS) č. 1017/68].

V protokole 31 o spolupráci v špecifických oblastiach mimo štyroch slobôd:

- poznámka pod čiarou k článku 5 ods. 10 (Sociálna politika).
-

PRÍLOHA II

Zoznam, na ktorý odkazuje článok 2 tohto rozhodnutia

Prílohy k Dohode o EHP sa menia a dopĺňajú takto:

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole I (Motorové vozidlá)

1. V znení úpravy bodu 8 (smernica Rady 70/388/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
2. V znení úpravy bodu 9 (smernica Rady 71/127/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
3. V znení úpravy bodu 17 (smernica Rady 74/483/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
4. V znení úpravy bodu 19 (smernica Rady 76/114/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
5. V znení úpravy bodu 22 (smernica Rady 76/757/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
6. V znení úpravy bodu 23 (smernica Rady 76/758/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
7. V znení úpravy bodu 25 (smernica Rady 76/760/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
8. V znení úpravy bodu 30 (smernica Rady 77/539/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
9. V znení úpravy bodu 39 (smernica Rady 78/932/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
10. V znení úpravy bodu 45a (smernica Rady 91/226/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
11. V znení úpravy bodu 45c (smernica Rady 92/22/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
12. V znení úpravy bodu 45r (smernica Európskeho parlamentu a Rady 94/20/ES) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole II (Poľnohospodárske a lesné traktory)

1. V znení úpravy bodu 11 (smernica Rady 77/536/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
2. V znení úpravy bodu 13 (smernica Rady 78/764/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
3. V znení úpravy bodu 17 (smernica Rady 79/622/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
4. V úpravách a) a b) bodu 23 (smernica Rady 89/173/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole III (Zdvíhacie a mechanické manipulačné zariadenia)

V znení úpravy bodu 2 (smernica Rady 84/528/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole IV (Domáce spotrebiče)

Znenie úpravy bodu 2 (smernica Rady 79/531/EHS) sa mení a dopĺňa takto:

1. V úprave a) sa slová „sähköuuni“, vo fínčine (FI)“ a „elektrisk ugn“, vo švédčine (S)“ vypúšťajú.
2. V úprave b) sa slová „käyttötilavuus“, vo fínčine (FI) a „nyttovolym“, vo švédčine (S)“ vypúšťajú.
3. V úprave c) sa slová „esilämmityskulutus 200 °C: een“, vo fínčine (FI)“, „Energiförbrukning vid uppvärmning till 200 °C“, vo švédčine (S)“, „vakiokulutus (yhden tunnin aikana 200 °C: ssa)“, vo fínčine (FI)“, „Energiförbrukning för att upprätthålla en temperatur (på 200 °C i en timme)“, vo švédčine (S)“, „KOKONAISKULUTUS“ vo fínčine (FI)“ a „TOTALT“ vo švédčine (S)“ vypúšťajú.
4. V úprave d) sa slová „puhdistusvaiheen kulutus“, vo fínčine (FI)“ a „Energiförbrukning vid en rengöringsprocess“, vo švédčine (S)“ vypúšťajú.
5. V úprave e) sa slová „PRÍLOHA II(h) (výkresy s úpravami vo fínčine)“ a „PRÍLOHA II(k) (výkresy s úpravami vo švédčine)“ vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole VI (Staveniská a stavebné zariadenia)

1. V znení úpravy bodu 8 (smernica Rady 86/295/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
2. V znení úpravy bodu 9 (smernica Rady 86/296/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole VIII (Tlakové nádoby):

V znení úpravy bodu 2 (smernica Rady 76/767/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole IX (Meracie prístroje)

1. V úprave a) bodu 1 (smernica Rady 71/316/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Švédsko a Fínsko vypúšťajú.
2. V úprave b) bodu 1 (smernica Rady 71/316/EHS) sa písmená „A“, „S“ a „SF“ vypúšťajú.
3. V znení úpravy bodu 5 (smernica Rady 71/347/EHS) sa slová „EY hehtolitrapaino“ (vo fínčine) a „EG hektolitervikt“ (vo švédčine) vypúšťajú.
4. V znení úpravy bodu 6 (smernica Rady 71/348/EHS) sa slová „10 Groschen (Rakúsko)“, „10 penni—/10 penni (Fínsko)“ a „10 öre (Švédsko)“ vypúšťajú.
5. V znení úpravy bodu 12 (smernica Rady 75/106/EHS) sa údaje pre Švédsko a Rakúsko vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole XI (Textil)

V znení úpravy bodu 1 (smernica Rady 71/307/EHS) sa slová „— uusi villa“ a „— kamull“ vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole XII (Potraviny)

1. V úprave a) bodu 24 (smernica Komisie 80/590/EHS) sa slová „LIITE“ (fínsky) a „BILAGA“ (švédsky) vypúšťajú.
2. V úprave b) bodu 24 (smernica Komisie 80/590/EHS) sa slová „tunnus“ (fínsky) a „symbol“ (švédsky) vypúšťajú.
3. V znení úpravy bodu 47 (smernica Rady 89/108/EHS) sa slová „— vo fínčine ‚pakastettu‘“ a „— vo švédčine ‚djupfryst‘“ vypúšťajú.
4. V úprave a) bodu 54a (smernica Komisie 91/321/EHS) sa slová „vo fínčine: ‚idinmaidonkorvike‘ a ‚vierotusvalmiste‘“ a „vo švédčine: ‚modersmjölkstersättning‘ a ‚tillskottsnäring‘“ vypúšťajú.
5. V úprave b) bodu 54a (smernica Komisie 91/321/EHS) sa slová „— vo fínčine: ‚maitopohjainen — idinmaidonkorvike‘ a ‚maitopohjainen vierotusvalmiste‘“ a „— vo švédčine: ‚modersmjölkstersättning uteslutande baserad på mjölk‘ a ‚tillskottsnäring uteslutande baserad på mjölk‘“ vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole XIX (Všeobecné ustanovenia v oblasti technických prekážok obchodu)

1. V úprave a) bodu 3b [nariadenie Rady (EHS) č. 339/93] sa slová „—, Vaarallinen tuote — ei saa laskea vapaaseen liikkeeseen — asetus (ETY) No 339/93“ (fínsky) a „—, Farlig produkt — får inte börja omsättas fritt — förordning (EEG) nr. 339/93“ (švédsky) vypúšťajú.

2. V úprave b) bodu 3b (nariadenie Rady (EHS) č. 339/93) sa slová „—,Tuote ei vaatimusten mukainen — ei saa laskea vapaaseen liikkeeseen — asetus (ETY) No 339/93“ (fínsky) a „—,Icke överensstämmande produkt — får inte börja omsättas fritt — förordning (EEG) nr. 339/93“ (švédsky) vypúšťajú.
3. Znenie úpravy bodu 3e (smernica 94/11/ES) sa mení a dopĺňa takto:
 - a) V úprave a) sa slová „FI Päällinen“ a „S Ovandel“ vypúšťajú.
 - b) V úprave b) sa slová „FI Vuori ja sisäpohja“ a „S Foder och bindsula“ vypúšťajú.
 - c) V úprave c) sa slová „FI Ulkopohja“ a „S Slitsula“ vypúšťajú.
 - d) V úprave d) sa slová „FI Nahka“ a „S Läder“ vypúšťajú.
 - e) V úprave e) sa slová „FI Pinnoitettu nahka“ a „S Överdraget läder“ vypúšťajú.
 - f) V úprave f) sa slová „FI Tekstiilit“ a „S Textilmaterial“ vypúšťajú.
 - g) V úprave g) sa slová „FI Muut materiaalit“ a „S Övriga material“ vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole XXVII (Lievoviny)

1. Znenie úpravy bodu 1 [nariadenie Rady (EHS) č. 1576/89] sa mení a dopĺňa takto:
 - a) Úprava c) sa vypúšťa.
 - b) V úprave d) sa slová „Fínsko“ a „Švédsko“ vypúšťajú.
 - c) Úprava e) sa vypúšťa.
 - d) V úprave h) sa bod 5 (Brandy) vypúšťa.
 - e) V úprave h) sa bod 7 (Ovocný lieh) vypúšťa.
 - f) V úprave h) sa v bode 12 (Alkoholické nápoje ochutené rascou) slová „Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/švédsky akvavit“ vypúšťajú.
 - g) V úprave h) sa bod 14 (Likér) vypúšťa.
 - h) V úprave h) sa v bode 15 (Lievoviny) slová „Suomalainen punssi/Finsk Punch/fínsky punč“ a „Svensk Punsch/švédsky punč“ vypúšťajú.
 - i) V úprave h) sa v bode 16 (Vodka) slová „Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/fínska vodka“ a „Svensk Vodka/švédska vodka“ vypúšťajú.
2. V znení úpravy bodu 2 [nariadenie Komisie (EHS) č. 1014/90] sa slová „Fínsko“ a „Švédsko“ vypúšťajú.

3. Úpravy a) a b) bodu 3 [nariadenie Rady (EHS) č. 1601/91, sa vypúšťajú.

V prílohe II (Technické predpisy, normy, skúšky a certifikácia), kapitole XXVIII (Kultúrny tovar)

V znení úpravy bodu 1 (smernica Rady 93/7/EHS) sa slová „Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.

V prílohe VII (Vzájomné uznávanie odborných kvalifikácií)

1. V znení úpravy bodu 1 (smernica Rady 89/48/EHS) sa slová „Rakúsko, Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.
2. V znení úpravy bodu 2 (smernica Rady 77/249/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
3. V znení úpravy bodu 8 (smernica Rady 77/452/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
4. V úprave a) bodu 10 (smernica Rady 78/686/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
5. Úprava d) bodu 10 (smernica Rady 78/686/EHS) sa vypúšťa.
6. Znenie úpravy bodu 11 (smernica Rady 78/687/EHS) sa nahrádza takto:

„Ustanovenia tejto smernice sa na účely tejto dohody vykladajú s týmito úpravami:

V článku 6 sa slovné spojenie ‚osoby, na ktoré sa vzťahuje článok 19 smernice 78/686/EHS‘ vykladá nasledovne ‚osoby, na ktoré sa vzťahuje článok 19, 19a a 19b smernice 78/686/EHS‘.

7. V úprave a) bodu 14 (smernica Rady 80/154/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
8. V znení úpravy bodu 28 (smernica Rady 74/557/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.

V prílohe VIII (Právo usadiť sa)

Slová „Rakúsko, Fínsko“ a „Švédsko“ v SEKTOROVÝCH PRISPÔSOBENIACH sa vypúšťajú.

V prílohe IX (Finančné služby)

1. V úprave b) bodu 2 (prvá smernica Rady 73/239/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
2. V úprave d) bodu 2 (prvá smernica Rady 73/239/EHS) sa slovo „Fínsku“ vypúšťa.
3. Úprava b) bodu 7a (smernica Rady 92/49/EHS) sa vypúšťa.

4. V úprave b) bodu 12b (smernica Rady 91/674/EHS) sa slová „a Švédsko“ vypúšťajú.
5. V úpravách a) a b) bodu 13 (smernica Rady 77/92/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
6. V znení úpravy bodu 21 (smernica Rady 86/635/EHS) sa slová „Rakúsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.
7. V úprave a) bodu 29 (smernica Rady 89/592/EHS) sa slovo „Rakúsko“ vypúšťa.

V prílohe XII (Voľný pohyb kapitálu)

V úprave d) bodu 1 (smernica Rady 88/361/EHS) sa slová „a Švédsko“, „Fínsko“, „Rakúsko, Fínsko“ a zarážka „— pre Rakúsko ohľadne priamych investícií v odvetví vnútrozemských vodných ciest dovedy, kým nebude získaný rovnaký prístup k vodným cestám ES“ vypúšťajú.

V prílohe XIII (Doprava)

1. V odseku II SEKTOROVÝCH PRISPÔSOBENÍ sa slová „— Österreichische Bundesbahnen“, „— Valtionrautatiet/ Statsjärnvägarna“ a „— Statens Järnvägar“ vypúšťajú.
2. V znení úpravy bodu 1 [nariadenie Rady (EHS) č. 1108/70] sa v A.2 ŽELEZNICA a B. CESTY údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
3. Znenie úpravy bodu 3 [nariadenie Komisie (EHS) č. 281/71] sa vypúšťa.
4. Znenie úpravy bodu 12 [nariadenie Rady (EHS) č. 4060/89] sa vypúšťa.
5. Úprava a) bodu 12a [nariadenie Rady (EHS) č. 3912/92] sa vypúšťa.
6. V znení úpravy bodu 13 (smernica Rady 92/106/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
7. Úprava b) bodu 25 (prvá smernica Rady 62/2005/EHS) sa vypúšťa.
8. Úprava b) bodu 26 (nariadenie Rady (EHS) č. 3164/76) sa vypúšťa.
9. Úprava a) bodu 26b [nariadenie Rady (EHS) č. 3916/90] sa vypúšťa.
10. Úprava a) bodu 26c [nariadenie Rady (EHS) č. 3118/93] sa vypúšťa.
11. Znenie úpravy bodu 26d [nariadenie Komisie (ES) č. 792/94] sa vypúšťa.
12. V znení úpravy bodu 34 [nariadenie Komisie (EHS) č. 1172/72] sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
13. Znenie úpravy bodu 46 (smernica Rady č. 87/540/EHS) sa vypúšťa.

14. Znenia úprav a) a b) bodu 46a (smernica Rady 91/672/EHS) sa vypúšťajú.
15. Znenie úpravy bodu 47 (smernica Rady 82/714/EHS) sa vypúšťa.
16. Znenie úpravy bodu 49 (rozhodnutie Komisie 77/527/EHS) sa vypúšťa.
17. V znení úpravy bodu 62 [nariadenie Rady (EHS) č. 2343/90] sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
18. V úprave b) bodu 64a [nariadenie Rady (EHS) č. 2408/92] sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
19. V úprave c) bodu 64a [nariadenie Rady (EHS) č. 2408/92] sa slová „Švédsko: Stockholm — Arlanda/Bromma“ vypúšťajú.

V prílohe XVII (Duševné vlastníctvo):

1. V úprave a) bodu 2 (prvé rozhodnutie Rady 90/510/EHS) sa slová „Rakúsko“, „Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.
2. V znení úpravy bodu 7 (smernica Rady 92/100/EHS) sa slová „Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.

V prílohe XVIII (Zdravie a bezpečnosť pri práci, pracovné právo a rovnaké zaobchádzanie s mužmi a ženami):

1. Znenie úpravy bodu 1 (smernica Rady 77/576/EHS) sa mení a dopĺňa takto:
 - a) V prvom odseku sa slová „Liite II“, „— Bilaga II“, „Erityinen turvamerkintä — “ a „— Särskilda säkerhetsskyltar“ vypúšťajú.
 - b) V bode 1 sa slová „Kieltoimerkit — “, „— Förbudsskyltar“, „Tupakointi kielletty“, „Rökning förbjuden“, „Tupakointi ja avotulen teko kielletty“, „Förbud mot rökning och öppen eld“, „Jalankulku kielletty“, „Förbjuden ingång“, „Vedellä sammuttaminen kielletty“, „Förbud mot släckning med vatten“, „Juomakelvotonta vettä“, „Ej dricksvatten“ vypúšťajú.
 - c) V bode 2 sa slová „Varoitusmerkit — “, „— Varningsskyltar“, „Syttyvää ainetta“, „Brandfarliga ämnen“, „Räjähtävää ainetta“, „Explosiva ämnen“, „Myrkyllistä ainetta“, „Giftiga ämnen“, „Syövyttävää ainetta“, „Frätande ämnen“, „Radioaktiivista ainetta“, „Radioaktiva ämnen“, „Riippuva taakka“, „Hängande last“, „Liikkuvia ajoneuvoja“, „Arbetsfordon i rörelse“, „Vaarallinen jännite“, „Farlig spänning“, „Yleinen varoitusmerkki“, „Varning“, „Lasersäteilyä“ a „Laserstrålning“ vypúšťajú.
 - d) V bode 3 sa slová „Käskymerkit — “, „— Påbudsskyltar“, „Silmiensuojaimien käyttöpakko“, „Skyddsglasögon“, „Suojakypärän käyttöpakko“, „Skyddshjälm“, „Kuulonsuojainten käyttöpakko“, „Hörsel-skydd“, „Hengityksensuojainten käyttöpakko“, „Andningsskydd“, „Suojajalkineiden käyttöpakko“, „Skyddsskor“, „Suojakäsineiden käyttöpakko“ a „Skyddshandskar“ vypúšťajú.
 - e) V bode 4 sa slová „Hätätilanteisiin tarkoitettut merkit — “, „— Räddningsskyltar“, „Ensiapu“, „Första hjälpen“, „tai“, „eller“, „Poistumistie“, „Nödutgång i denna riktning“, „Poistumistie (asetetaan uloskäynnin yläpuolelle)“ a „Nödutgång (placeras ovanför utgången)“ vypúšťajú.
2. V znení úpravy bodu 16b (smernica Rady 92/57/EHS) sa slová „Rakúsko a“ vypúšťajú.

3. Znenie úpravy bodu 19 (smernica Rady 79/7/EHS) sa vypúšťa.
4. Znenie úpravy bodu 21 (smernica Rady 86/613/EHS) sa vypúšťa.
5. V úprave a) bodu 24 (smernica Rady 80/987/EHS) sa údaje pre Rakúsko a Švédsko vypúšťajú.

V prílohe XIX (Ochrana spotrebiteľa):

Slová „Rakúsko, Fínsko“ a „Švédsko“ v SEKTOROVÝCH PRISPÔSOBENIACH sa vypúšťajú.

V prílohe XX (Životné prostredie):

1. Slová „Rakúsko, Fínsko“ a „Švédsko“ v SEKTOROVÝCH PRISPÔSOBENIACH sa vypúšťajú.
 2. V znení úpravy bodu 24a (rozhodnutie Komisie 91/448/EHS) sa slová „Rakúsko, Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.
 3. V úprave a) bodu 25 (smernica Rady 90/220/EHS) sa slová „Rakúsko, Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.;
 4. V úprave b) bodu 25a (rozhodnutie Rady 91/596/EHS) sa slová „Rakúsko, Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.
 5. V znení úpravy bodu 25b (rozhodnutie Komisie 92/146/EHS) sa slová „Rakúsko, Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.
 6. V znení úpravy bodu 25c (rozhodnutie Komisie 93/584/EHS) sa slová „Rakúsko, Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.
 7. V úprave a) bodu 31 (smernica Rady 84/631/EHS) sa údaje „SUOMEKSI“ a „SVENSKA“ vrátane príslušných textov vypúšťajú.
 8. V úprave b) bodu 31 (smernica Rady 84/631/EHS) sa údaje pre Rakúsko, Fínsko a Švédsko vypúšťajú.
 9. V znení úpravy bodu 32a (smernica Rady 91/689/EHS) sa slová „Rakúsko, Fínsko“ a „a Švédsko“ vypúšťajú.
-

OPRAVA TLAČOVÝCH CHÝB**Korigendum k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP č. 173/2004, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XX (Životné prostredie) k Dohode o EHP**

(Úradný vestník Európskej únie L 133 z 26. mája 2005)

Strana 26, článok 1, bod 1, prvý riadok prvého stĺpca tabuľky, skratka „IC“ sa nahrádza skratkou „IS“.

Korigendum k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP č. 182/2004, ktorým sa mení a dopĺňa protokol 31 k Dohode o EHP

(Úradný vestník Európskej únie L 133 z 26. mája 2005)

Strana 46, článok 1 sa upravuje takto:

1. Bod 1, výraz „2h“ v prvom odseku sa nahrádza výrazom „2k“.
2. Bod 2, výraz „2h“ v druhom odseku sa nahrádza výrazom „2k“.

Korigendum k rozhodnutiu Spoločného výboru EHP č. 19/2005, ktorým sa mení a dopĺňa príloha XXI (Štatistika) k Dohode o EHP

(Úradný vestník Európskej únie L 161 z 23. júna 2005)

Strana 44, článok 1, bod 1, sa veta:

„Ustanovenia tohto nariadenia sa na účely tejto dohody upravujú takto:

Toto nariadenie sa neuplatňuje na Lichtenštajnsko.“

vypúšťa.